



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO <i>Nome Prodotto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>codice 1571</i>	PRODUCT SPECIFICATION <i>Product name</i> YOGURT AND FOREST FRUIT CUP <i>code 1571</i>	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO <i>Nombre del producto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT <i>Produktname</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Kode 1571</i>
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

**DATI RELATIVI AL PRODUTTORE/MANUFACTURER INFORMATION/ DETALLES
RELATIVOS AL PRODUCTOR/ INFORMATIONEN ÜBER DEN PRODUZENTEN**

Marchio di Vendita / Brand name/ Marca de venta/Verkaufsmarke: bindi fantasia nel dessert®

Produttore / Manufacturer / Productor/Hersteller: S.I.P.A. spa

Indirizzo/address/ dirección/Adresse Via della Liberazione 1 San Giuliano Milanese (MI) Italia

Tel. +39.02.982941; Fax +39.02.98281027

info@bindidessert.it

**DENOMINAZIONE DI VENDITA /SALE NAME/DENOMINACIÓN DE VENTA/
VERKEHRSBEZEICHNUNG** Gelato / Ice cream / Helado/ Speiseeis

**DENOMINAZIONE COMMERCIALE/TRADE NAME/ DENOMINACIÓN COMERCIAL/
HANDELSNAME**

COPPA AL GUSTO YOGURT E FRUTTI DI BOSCO 6 pezzi – Gelato preparato con yogurt decorato con mirtilli e ribes.

COPPA AL GUSTO YOGURT E FRUTTI DI BOSCO 6 pieces – Yoghurt ice cream, decorated with blueberries and redcurrants.

COPPA AL GUSTO YOGURT E FRUTTI DI BOSCO 6 piezas - Helado de yogur, decorado con arándanos y grosellas.

COPPA AL GUSTO YOGURT E FRUTTI DI BOSCO 6 Stücke - Eis mit Joghurtgeschmack, dekoriert mit Heidelbeeren und Johannisbeeren.



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO	PRODUCT SPECIFICATION	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT
Nome Prodotto COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO codice 1571	Product name YOGURT AND FOREST FRUIT CUP code 1571	Nombre del producto COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	Produktname COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Kode 1571

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
---	-------------------------------------	---

INGREDIENTI/INGREDIENTS/INGREDIENTES/ZUTATEN

ITALIANO	<p>Latte scremato reidratato - Zuccheri - Sciroppo di glucosio-fruttosio - Grasso vegetale (Cocco) - Yogurt (6,5%) - Pura di fragole (4%) - Sciroppo di glucosio - Mirtilli (3,6%) - Ribes (3,6%) - Burro - Amido modificato - Alcool - Lattosio - Succo di barbabietola - Addensanti E 410 e E 412 - Aromi (contiene latte) - Emulsionanti E 471 - Proteine del latte - Gelatina alimentare - Antiossidante E 300 - Acidificante E 330.</p> <p>Contiene latte. Può contenere tracce di frutta a guscio, frumento, soia e uova.</p>
ENGLISH	<p>Rehydrated skim milk - Sugar - Glucose-fructose syrup - Vegetable fat (Coconut) - Yoghurt (6.5%) - Strawberry purée (4%) - Glucose syrup - Blueberries (3.6%) - Redcurrants (3.6%) - Butter - Modified starch - Alcohol - Lactose - Beetroot juice - Thickeners Locust bean gum and Guar gum - Artificial flavors (contains milk) - Emulsifiers Mono- and diglycerides of fatty acids - Milk proteins - Edible gelatine - Antioxidant Ascorbic acid - Acid Citric acid.</p> <p>Contains milk and coconut. May contain traces of nuts, wheat, soya and eggs.</p>
ESPAÑOL	<p>Leche desnatada rehidratada - Azúcar - Jarabe de glucosa-fructosa - Grasa vegetal (Coco) - Yogur (6,5%) - Puré de fresas (4%) - Jarabe de glucosa - Arándanos (3,6%) - Grosellas (3,6%) - Mantequilla - Almidón modificado - Alcohol - Lactosa - Zumo de remolacha - Espesantes E 410 y E 412 - Aromas (contiene leche) - Emulgentes E 471 - Proteínas de leche - Gelatina comestible - Antioxidante E 300 - Acidulante E 330.</p> <p>Contiene leche. Puede contener trazas de frutos de cáscara, trigo, soja y huevos.</p>
DEUTSCH	<p>Rehydratisierte Magermilch - Zucker - Glukose-Fruktose-Sirup - Pflanzenfett (Kokos) - Joghurt (6,5%) - Erdbeerenmark (4%) - Glukose-Sirup - Heidelbeeren (3,6%) - Johannisbeeren (3,6%) - Butter - Modifizierte Stärke - Alkohol - Laktose - Rübensaft - Verdickungsmittel E 410 und E 412 - Aromen (enthält Milch) - Emulgatoren E 471 - Milcheiweiß - Speisegelatine - Antioxidationsmittel E 300 - Säuerungsmittel E 330.</p> <p>Enthält Milch. Kann Spuren von Schalenfrüchten, Weizen, Soja und Eiern enthalten.</p>

06 14

Peso dichiarato / Declared weight/ Peso neto/Nettogewicht 600 g e (100 g e x 6) NET WT. 1 LB. 5.1 OZ. (3.5 OZ. x 6)

Volume/Volumen/ Nettotfüllmenge 1080 ml (180 ml x 6) NET CONTENTS 0.28 GAL (6.1 FL. OZ. x 6)

Codice EAN/EAN Code/ Código EAN/ EAN-Kode 8007574015715



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO <i>Nome Prodotto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>codice 1571</i>	PRODUCT SPECIFICATION <i>Product name</i> YOGURT AND FOREST FRUIT CUP <i>code 1571</i>	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO <i>Nombre del producto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT <i>Produktname</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Kode 1571</i>
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

**PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS / PARÁMETROS
MICROBIOLÓGICOS/ MIKROBIOLOGISCHE PARAMETER**

Parametro / Parameter / Parámetro/ Parameter	Valore max Max values Valor máx Höchstwert	Metodo d'analisi e materiali Material and method Método de análisis y materiales Analysemethode und Materialien
Conta batt. totale/ Total viable count/ Conteo bacterias totales/ Bakt.-Zähler Gesamt	500.000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method / Método interno/ Interne Methode MAM 006
Coliformi totali / Total Coliforms / Coliformes totales/ Coliforme insgesamt	100 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method / Método interno/ Interne Methode MAM 003- - Validated method / Método validado/ nachgewiesene Methode (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
St. Aureus	100 ufc/g	Metodo interno basato su/ Internal method MAM 007 based on UNI 10984 - I:2002 / Método interno MAM 007 basado en UNI 10984 - I:2002/ Interne Methode MAM 007 auf der Grundlage UNI 10984 - I:2002
Salmonella spp	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno/ Interne Methode MAM005- Validated method / Método validado/ nachgewiesene Methode (AFNOR N° 310 -12/16-09/05)
L. Monocytogenes	100 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno/ Interne Methode MAM004 - Validated method / Método validado/ nachgewiesene Methode (AFNOR N° BIO -12/11- 03/04)



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO <i>Nome Prodotto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>codice 1571</i>	PRODUCT SPECIFICATION <i>Product name</i> YOGURT AND FOREST FRUIT CUP <i>code 1571</i>	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO <i>Nombre del producto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Código 1571</i>	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT <i>Produktname</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Kode 1571</i>
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

REQUISITI NUTRIZIONALI/ NUTRITIONAL VALUES / VALORES NUTRICIONALES/ ERNÄHRUNGSWERTE

Valori medi / Typical values / Valores medios/ Durchschnittliche Nährwerte	100 g
Valore energetico / Energy Values / Valor energético/ Energie	896 KJ 214 Kcal
Grassi / Fat / Grasas/ Fett	9,9 g
di cui acidi grassi saturi / of which saturates / de las cuales saturadas/ davon: gesättigte Fettsäuren	8,7 g
Carboidrati / Carbohydrate / Hidratos de carbono/ Kohlenhydrate	27,8 g
di cui zuccheri / of which sugars / de los cuales azúcares/ davon: Zucker	23,7 g
Proteine / Protein / Proteínas/ Eiweiß	2,1 g
Sale / Salt / Sal/ Salz	0,004g

TMC del prodotto / Best before / Fecha de duración mínima del producto/ Mindesthaltbarkeitsdatum

18 mesi/months/ meses/Monate (Espresso come mm/aaaa es 06/2014; Expressed like mm/yyyy e.g.: 06/2014; Expresado como mm/aaaa ej 06/2014; ausgedrückt als mm/aaaa z.B.: 06/2014)

Temperatura di conservazione / Storage temperature / Temperatura de conservación/ Lagertemperatur

**** / *** (-18°C / 0°F) Consumare preferibilmente entro la data indicata sulla confezione. To be consumed best before the date indicated on the case. Consumir preferentemente antes de la fecha indicada en el envase. Mindestens haltbar bis dem auf der Packung angegebenen Datum.

Modalità di utilizzo / Serving instructions / Modo de empleo/ Servieranweisungen

Subito pronta. Ready to eat. Listos para comer. Sofort fertig.



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO <i>Nome Prodotto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>codice 1571</i>	PRODUCT SPECIFICATION <i>Product name</i> YOGURT AND FOREST FRUIT CUP <i>code 1571</i>	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO <i>Nombre del producto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT <i>Produktname</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Kode 1571</i>
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

CONFEZIONAMENTO / PACKAGING / ENVASADO/ VERPACKUNG

		Peso/weight / peso/ Nettogewicht (g)	Dimensioni/Dimensions / Dimensiones/ Abmessungen (mm)
Imballo primario- Primary pack - Embalaje primario- Primärverpackung	Coppa in vetro / Glass cup / Copa de vidrio/ Glasbecher Coperchio in plastica / Plastic lid / Cubeta de plástico/ Kunststoffabdeckung	255 g 4 g	Ø 78; h 130 Ø 84
Imballo secondario – Secondary pack - Embalaje secundario- Sekundärverpackung	Imballo in cartone ondulato Corrugated cardboard case Embalaje de cartón ondulado Verpackung in Wellpappe	157 g	Ext 283x200x145

**INFORMAZIONI PALLET/ PALLET INFORMATION / INFORMACIÓN PALÉ/
PALETTENINFORMATION**

Pallet/ Palé/ Palette: Dimensioni / Dimensions / Dimensiones/ Abmessungen	100 x 120 cm	80x 120 cm
Pezzi/ scatola- Pieces / Case – Piezas/caja - Stücke / Karton	6	6
Casse. / strato- Case / Layer – Cajas / estrato - Kisten / Schicht	20	16
Strati / pallet - Layer / Pallet – Estratos / palé - Schichten / Palette	10	10
Casse / pallet – Case / Pallet – Cajas / palé - Kisten / Palette	200	160



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO codice 1571	PRODUCT SPECIFICATION Product name YOGURT AND FOREST FRUIT CUP code 1571	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT Produktname COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Kode 1571
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

ALLERGENI/ ALLERGENS / ALÉRGENOS/ ALLERGENE

Nella tabella seguente sono indicati eventuali allergeni propri delle materie prime utilizzate o potenzialmente presenti per possibili incroci durante il processo produttivo / In the following table are listed allergens that are contained in the product or that can be potentially contained in it due to cross-contaminations during production process / En la siguiente tabla se indican los posibles alérgenos propios de las materias primas utilizadas o potencialmente presentes por posibles cruces durante el proceso productivo/ Die folgende Tabelle zeigt alle Allergene, die für die verwendeten Rohstoffe typisch sind oder aufgrund möglicher Kreuzungen während des Produktionsprozesses vorhanden sein könnten.

	Presente Present Anwesend	CC*
Cereali contenenti glutine e derivati / Cereals containing Gluten and product thereof / Cereales que contengan gluten y productos derivados/ Glutenthaltiges Getreide und daraus gewonnene Erzeugnisse		X
Crostacei e derivati / crustaceans and products thereof / Crustáceos y productos a base de crustáceos/ Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Uova e derivati / Eggs and products thereof / Huevos y productos a base de huevo/ Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse		X
Pesce e derivati / Fish and products thereof / Pescado y productos a base de pescado/ Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Arachidi e derivati / Peanuts and products thereof / Cacahuets y productos a base de cacahuets/ Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Soia e derivati / Soybeans and products thereof / Soja y productos a base de soja/ Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse		X
Latte e derivati / Milk and products thereof / Leche y sus derivados/ Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse	X	
Frutta a guscio e derivati / Shell fruits and products thereof / Frutos de cáscara y productos derivados/ Schalenfrüchte und daraus gewonnene Erzeugnisse		X
Sedano e derivati /Celery and products thereof / Apio y productos derivados/ Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Senape e derivati / Mustard and product thereof / Mostaza y productos derivados/ Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Semi di sesamo e derivati / Sesame seeds and products thereof / Granos de sésamo y productos a base de granos de sésamo/ Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Residuo in SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l / SO ₂ more than 10 mg/Kg o 10 mg/l / Residuo de SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l/ SO ₂ mehr als 10 mg/Kg oder 10 mg/l		
Lupino e prodotti a base di lupino/ lupin and products thereof / Altramuces y productos a base de altramuces/ Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse		
Molluschi e prodotti a base di mollusco/ Mollusco and products thereof / Moluscos y productos a base de moluscos/ Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse		

*Possibilità di contaminazione crociata / Potential cross-contamination / *Posibilidad de contaminación cruzada/ *mögliche Kreuzkontamination



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO <i>Nome Prodotto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>codice 1571</i>	PRODUCT SPECIFICATION <i>Product name</i> YOGURT AND FOREST FRUIT CUP <i>code 1571</i>	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO <i>Nombre del producto</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO Código 1571	DATENBLATT FERTIGES PRODUKT <i>Produktname</i> COPPA YOGURT E FRUTTI DI BOSCO <i>Kode 1571</i>
--	---	--	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 07.02.2020 FECHA DE EMISIÓN	REVISIONE 09 VERSION REVISIÓN	REVISION 09 AUSSTELLUNGSDATUM 07.02.2020
--	--	---

**RIFERIMENTI LEGISLATIVI/ LEGISLATION / REFERENCIAS LEGISLATIVAS/
RECHTSVORSCHRIFTEN**

Reg. CE/ EC n° 852/2004 EG-Verordnung n° 852/2004	Reg. CE/ EC n° 178/2002 EG-Verordnung n° 178/2002	Reg. CE/ EC n° 1935/2004 EG-Verordnung n° 1935/2004
Reg. CE/ EC n° 1829/2003 EG-Verordnung n° 1829/2003	Reg. CE/ EC n° 1830/2003 EG-Verordnung n° 1830/2003	Reg. UE/ EU n° 1169/2011 EU-Verordnung n° 1169/2011

**MATERIE PRIME GENETICAMENTE MODIFICATE / GMO RAW MATERIALS / MATERIAS
PRIMAS MODIFICADAS GENÉTICAMENTE/ GENETISCH VERÄNDERTE ROHSTOFFE**

Il prodotto non contiene ingredienti geneticamente modificati ed è conforme alla legislazione europea in materia.
This product does not contain GMO ingredients and complies with the European GMO legislation.
El producto no contiene ingredientes modificados genéticamente y está en conformidad con la legislación europea en materia.
Das Produkt enthält keine gentechnisch veränderten Inhaltsstoffe und entspricht den einschlägigen europäischen Rechtsvorschriften.